



### Filtre terminal à membrane – fibres creuses – pour les robinets

Filtration à membrane pour la protection des patients immunodéficients contre les bactéries d'origine hydrique

- Hygiène de l'eau assurée
- Hauteur utile optimale grâce à une conception transversale
- Jet doux et uniforme
- Durée d'utilisation jusqu'à 2 mois
- Dispositif médical certifié CE
- Réutilisable, avec service de reconditionnement et d'échange



Pour plus d'informations  
[www.aqua-free.fr](http://www.aqua-free.fr)



Aqua free S.A.R.L.  
4, rue Marconi  
57070 Metz, France  
E-Mail : [info@aqua-free.fr](mailto:info@aqua-free.fr)  
Tél. : +33 (0)387 200230  
Fax : +33 (0)387 204165

Aqua free GmbH  
certifiée EN ISO 13485



Siège social principal : Aqua free GmbH  
Wittenmoor 36  
22525 Hamburg, Germany  
E-Mail : [info@aqua-free.com](mailto:info@aqua-free.com)  
Tél. : +49 (0)40 46899990  
Fax : +49 (0)40 46899999

## Germlyser® HQ et HQR



### La prévention par l'hygiène de l'eau

Les installations de distribution d'eau potable peuvent être une source majeure d'infections nosocomiales. Les filtres terminaux à membrane, installés directement sur les robinets, permettent de filtrer les agents pathogènes contenus dans l'eau potable. Les filtres terminaux à membrane sont aujourd'hui couramment utilisés, tout particulièrement dans le secteur médical. Ils constituent à ce jour le procédé le plus sûr pour protéger les patients immunodéficients contre les bactéries d'origine hydrique. Ces filtres sont installés à titre préventif dans les secteurs hospitaliers à haut risque ainsi que dans les services périphériques. Ils évitent, de façon rapide et efficace, les légionelloses nosocomiales et les infections à *Pseudomonas*. Depuis 2002, la Direction générale de la Santé (DGS/SD7A/SD5C-DHOS/E4 n° 2002/243 du 22/4/2002) recommande d'installer des filtres terminaux comme moyens spécifiques pour la création de

zones de points d'eau sécurisées destinées aux patients à haut risque (Fiche 7), afin de respecter en permanence une concentration en *Legionella pneumophila* inférieure au seuil de détection. En ce qui concerne le germe de l'eau *Pseudomonas aeruginosa*, une valeur maximale de 0 UFC/100 ml a même été fixée pour les hôpitaux et les autres établissements médicaux (DGS/DHOS, CTIN, 2002), en ce qui concerne par exemple l'eau destinée aux soins standards. Le comité technique national des infections nosocomiales indique également que la microfiltration au point d'usage est le procédé de traitement le plus courant pour l'obtention d'une eau bactériologiquement maîtrisée (dont les recommandations spécifiques d'utilisation sont faites dans le guide technique sur l'eau dans les établissements de santé – Conseil supérieur d'Hygiène publique de France).

### Germlyser® HQ et HQR

Le filtre terminal à membrane – fibres creuses Germlyser® HQ et HQR est un dispositif médical avec marquage CE et réutilisable. Grâce à sa conception transversale, permettant d'obtenir une hauteur réduite, il offre un espace optimal entre la robinetterie et le fond du lavabo. Pour le personnel de soins, ceci permet de faciliter le remplissage de bassines et réduit le risque de contamination rétrograde par éclaboussures ou contacts directs sur les parties extérieures du filtre. La qualité du jet, doux et uniforme, y contribue également. Grâce à une membrane en fibres creuses de 0,2 µm, tous les germes de l'eau sont retenus. La composition chimique et organoleptique de l'eau reste inchangée.

La matière plastique qui compose le corps du Germlyser® HQ et HQR contient un additif bactériostatique, homologué pour les produits alimentaires et médicaux. Par ailleurs, la sortie d'eau argentée (en version « jet droit ») offre une protection microbiologique supplémentaire contre le risque de croissance bactérienne au point de sortie de l'eau. Grâce à ses propriétés, Germlyser® HQ et HQR fournit une eau exempte de bactéries, avec un débit élevé et constant pendant toute sa durée d'utilisation. Il protège efficacement les patients à risque ou immunodéficients contre les infections nosocomiales causées par les bactéries d'origine hydrique.

### Caractéristiques techniques

- |                             |   |                                     |  |
|-----------------------------|---|-------------------------------------|--|
| ■ Dimensions :              | L 102 mm x Ø 46 mm<br>H 63 mm (version Germlyser® HQ)<br>H 65 mm (version Germlyser® HQR) | ■ Résistance au chlore** :          | ≤ 10 ppm   |
| ■ Efficacité de rétention : | 7 logs Brev. dim.   | ■ Débit minimal :                   | 7 l/min à 5 bar, à 25 °C                             |
| ■ Taille des pores :        | 0,2 µm  | ■ Pression de service maximale*** : | 5 bar à 60 °C  |
| ■ Durée d'utilisation* :    | Jusqu'à 2 mois  | ■ Température de service maximale : | 60 °C (à 70 °C ≤ 30 min. sur la durée d'utilisation) |
|                             |   | ■ Adaptation :                      | raccord rapide                                       |

\* Suivant la qualité de l'eau. La validation de rétention bactérienne est de 1 mois.

\*\* Dosage continu ≤ 10 ppm pendant la durée d'utilisation ; dosage haut (1 h) temporaire (400 000 ppm) pour la désinfection chimique.

\*\*\* Le filtre Germlyser® HQ et HQR ne doit pas être raccordé à un réseau en basse pression.

En fonction de la qualité de l'eau, les valeurs peuvent varier avec l'augmentation de la durée d'utilisation. Notre catalogue d'accessoires ainsi que d'autres informations concernant les caractéristiques techniques et les modes d'emploi vous seront transmis sur demande.

### Service de reconditionnement et de livraison

Germlyser® HQ et HQR est un dispositif médical réutilisable de haute qualité mis à disposition du client contre paiement d'un forfait de location. Dès son installation sur le point d'eau souhaité, le filtre est immédiatement opérationnel. Juste avant la fin de la période d'utilisation du filtre, l'utilisateur reçoit un filtre de rechange, reconditionné à neuf, pour changement. Grâce au raccord rapide, le remplacement du filtre est simple et rapide.

Aqua free, dans le cadre de son offre de services, peut prendre en charge le changement des filtres. Notre partenaire logistique, UPS, vient récupérer le filtre usagé et le livre au Centre de services d'Aqua free. Chaque filtre est reconditionné suivant un processus validé/tracé, conformément aux recommandations du RKI<sup>1</sup>, et contrôlé à 100 %. Le concept développé par Aqua free est simple, fiable et fonctionne sous forme d'abonnement.

<sup>1</sup> Recommandations de la Commission pour l'hygiène des établissements médicaux et la prévention des infections (KRINKO) de l'Institut Robert Koch (RKI) et de l'Institut fédéral des médicaments et dispositifs médicaux (BfArM), relatives aux « Exigences en matière d'hygiène lors du traitement de dispositifs médicaux » et publiées dans le Bulletin fédéral allemand 2012, 55:1244-1310